

I

(Resolucije, priporočila in mnenja)

MNENJA

EVROPSKA CENTRALNA BANKA

MNENJE EVROPSKE CENTRALNE BANKE

z dne 9. avgusta 2010

o osnutku uredbe Komisije o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 2494/95 glede minimalnih standardov za kakovost ponderiranja HICP in o razveljavitvi Uredbe Komisije (ES) št. 2454/97

(CON/2010/67)

(2010/C 252/01)

Uvod in pravna podlaga

Evropska centralna banka (ECB) je 13. julija 2010 prejela zahtevo Evropske komisije za mnenje o osnutku uredbe Komisije o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 2494/95 glede minimalnih standardov za kakovost ponderiranja HICP in o razveljavitvi Uredbe Komisije (ES) št. 2454/97 (v nadaljnjem besedilu: osnutek uredbe).

Pristojnost ECB, da poda mnenje, izhaja iz člena 127(4) Pogodbe o delovanju Evropske unije in iz člena 5(3) Uredbe Sveta (ES) št. 2494/95 z dne 23. oktobra 1995 o harmoniziranih indeksih cen življenjskih potrebščin⁽¹⁾ (v nadaljnjem besedilu: uredba o HICP). V skladu s prvim stavkom člena 17.5 Poslovnika Evropske centralne banke je to mnenje sprejel Svet ECB.

1. Splošne pripombe

1.1 V skladu z osnutkom uredbe bodo harmonizirani indeksi cen življenjskih potrebščin (HICP) temeljili na ponderjih izdelkov, ki naj bi odražali strukturo izdatkov v posamezni državi članici v prejšnjem letu, tj. t-1. ECB pozdravlja cilj osnutka uredbe, da se poostrijo minimalni standardi kakovosti, ki jih morajo izpolnjevati ponderji izdelkov, ki so osnova za HICP. Z izvajanjem osnutka uredbe bo HICP v državah članicah postal pravi letni verižni Laspeyresov indeks cen, ki bo upošteval, da lahko potrošniki spremenijo potrošne navade v krajšem obdobju.

1.2 ECB ugotavlja, da bodo prenovljeni minimalni standardi za kakovost HICP, ki so določeni v osnutku uredbe, privedli do ustrežnejšega in natančnejšega merjenja inflacije ter da se od njih pričakuje, da bodo izboljšali primerljivost podatkov o HICP med državami članicami in njihovo zanesljivost.

⁽¹⁾ UL L 257, 27.10.1995, str. 1.

2. Predlagane spremembe besedila

Kadar ECB priporoča spremembe osnutka uredbe, so konkretni predlogi za spremembe besedila s pripadajočimi pojasnili navedeni v Prilogi.

V Frankfurtu na Majni, 9. avgusta 2010

Podpredsednik ECB
Vitor CONSTÂNCIO

PRILOGA

Predlagane spremembe besedila

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	Spremembe, ki jih predlaga ECB ⁽¹⁾
Sprememba 1 (predlagano novo sklicevanje)	
„ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije, ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2494/95 z dne 23. oktobra 1995 o harmoniziranih indeksih cen življenjskih potrebščin in zlasti člena 3 Uredbe,“	„ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije, ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2494/95 z dne 23. oktobra 1995 o harmoniziranih indeksih cen življenjskih potrebščin in zlasti člena 3 člena 5(3) Uredbe, ob upoštevanju mnenja Evropske centralne banke, “

Pojasnilo:

Drugo sklicevanje osnutka uredbe navaja pravno podlago osnutka uredbe. Pri tem se sklicuje na člen 5(3) uredbe o HICP, v skladu s katerim Komisija (i) sprejme izvedbene ukrepe, ki so potrebni za zagotavljanje primerljivosti indeksov HICP ter za vzdrževanje in izboljšanje njihove zanesljivosti in ustreznosti, in (ii) zahteva od ECB, da poda mnenje o takšnih ukrepih, ki jih namerava predložiti odboru. V drugem sklicevanju v osnutku uredbe bi torej moral biti naveden člen 5(3) uredbe o HICP in ne člen 3 uredbe o HICP, ki ureja področje njene uporabe.

Ker je v skladu s členom 127(4) Pogodbe o osnutku uredbe potrebno posvetovanje z ECB, bi bilo treba v osnutek uredbe vstaviti ustrezno sklicevanje v skladu z drugim odstavkom člena 296 Pogodbe, ki določa, da se pravni akti obrazložijo, v njih pa se med drugim navedejo mnenja, predvidena v Pogodbah.

Sprememba 2

(predlagana sprememba uvodne izjave 1)

„(1) Harmonizirani indeksi cen življenjskih potrebščin (HICP) so harmonizirani ukrepi glede inflacije, ki jih Komisija in Evropska centralna banka potrebuje za opravljanje nalog iz člena 140 Pogodbe o delovanju Evropske unije. HICP omogočajo lažje mednarodne primerjave inflacije cen življenjskih potrebščin. So pomembni kazalniki za vodenje monetarne politike.“	„(1) Harmonizirani indeksi cen življenjskih potrebščin (HICP) so harmonizirani ukrepi glede inflacije, ki jih Komisija in Evropska centralna banka potrebuje za opravljanje nalog iz člena 140 Pogodbe o delovanju Evropske unije. HICP omogočajo lažje mednarodne primerjave inflacije cen življenjskih potrebščin. So pomembni kazalniki, ki jih Evropski sistem centralnih bank uporablja za vodenje izvajanje monetarne politike v skladu s členom 127(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije. “
--	--

Pojasnilo:

Evropski sistem centralnih bank HICP ne uporablja samo za namene iz člena 140 Pogodbe, ampak tudi pri izvajanju monetarne politike v skladu s členom 127(2) Pogodbe.

Sprememba 3

(predlagana sprememba uvodne izjave 4)

„(4) Po členu 9 Uredbe (ES) št. 2494/95 morajo biti indeksi cen HICP vrste Laspeyres. Ob spremembi relativne cene različnega blaga in storitev se lahko struktura izdatkov potrošnikov toliko spremeni, da je treba ponderje ustreznih izdatkovnih skupin in zlasti količin, na katerih temeljijo, ažurirati za zagotovitev njihove ustreznosti.“	„(4) Po členu 9 Uredbe (ES) št. 2494/95 morajo biti indeksi cen HICP vrste Laspeyres. Ob spremembi relativne cene različnega blaga in storitev ekonomskih pogojev se lahko struktura izdatkov potrošnikov toliko spremeni, da je treba ponderje ustreznih izdatkovnih skupin in zlasti količin, na katerih temeljijo ažurirati za zagotovitev njihove ustreznosti.“
---	--

Pojasnilo:

Spremembe ponderjev izdatkovnih skupin lahko povzročijo ne samo spremembe relativnih cen različnega blaga in storitev, ampak jih lahko povzročijo kakršne koli spremembe ekonomskih pogojev.

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	Spremembe, ki jih predlaga ECB ⁽¹⁾
-----------------------------------	---

Sprememba 4

(predlagana sprememba uvodne izjave 8)

„(8) Ta uredba ne sme zahtevati, da države članice izvajajo nove statistične raziskave ali da izvajajo ankete o potrošnji gospodinjstev več kot enkrat na vsakih pet let, pri čemer se upošteva, da morajo države članice sestavljati nacionalne račune v skladu z Evropskim sistemom računov (ESR 1995) ⁷ , in da ponderji držav, ki so potrebni za pripravo agregatov euroobmočja in drugih agregatov HICP, temeljijo na podatkih iz nacionalnih računov.“	„(8) Ta uredba ne sme zahtevati, da države članice izvajajo nove statistične raziskave ali da izvajajo ankete o potrošnji gospodinjstev več kot enkrat na vsakih pet let, pri čemer se upošteva, da bi morajo države članice lahko ažurirale rezultate iz anket o potrošnji gospodinjstev na podlagi drugih obstoječih informacij ali uporabile sestavljati podatke iz nacionalnih računov, sestavljenih v skladu z Evropskim sistemom računov (ESR 1995) ⁷ , in da ponderji držav, ki so potrebni za pripravo agregatov euroobmočja in drugih agregatov HICP, temeljijo na podatkih iz nacionalnih računov.“
---	--

Pojasnilo:

Da bi se izognili izvajanju dodatnih statističnih raziskav, je treba pojasniti, da lahko države članice ažurirajo rezultate iz anket o potrošnji gospodinjstev tudi na podlagi drugih obstoječih informacij.

Sprememba 5

(črtanje uvodne izjave 10)

„(10) V skladu s členom 5(3) Uredbe (ES) št. 2494/95 je bilo opravljeno posvetovanje z Evropsko centralno banko.“	„(10) V skladu s členom 5(3) Uredbe (ES) št. 2494/95 je bilo opravljeno posvetovanje z Evropsko centralno banko. “
---	---

Pojasnilo:

Ker se o osnutku uredbe zahteva posvetovanje z ECB na podlagi Pogodbe, je treba v skladu s členom 296 Pogodbe v osnutek uredbe vstaviti ustrezno sklicevanje in črtati uvodno izjavo 10.

Sprememba 6

(predlagana sprememba člena 3(2))

„2. Zato države članice vsako leto pregledajo in posodobijo ponderje podindeksa HICP, pri čemer upoštevajo podatke iz predhodnih nacionalnih računov o strukturi potrošnje leta <i>t-2</i> , razen v izjemnih in ustrezno utemeljenih okoliščinah, kot tudi kakršnekoli razpoložljive in pomembne informacije iz anket o potrošnji gospodinjstev in drugih virov podatkov, ki so dovolj zanesljivi za namen HICP.“	„2. Zato države članice vsako leto pregledajo in posodobijo ponderje podindeksa HICP, pri čemer upoštevajo podatke iz predhodnih nacionalnih računov o strukturi potrošnje leta <i>t-2</i> , razen v primerih, ko so izjemnih in ustrezno utemeljenih okoliščinah, kot tudi kakršnekoli razpoložljive in pomembne informacije iz anket o potrošnji gospodinjstev in drugih virov podatkov na razpolago za leto <i>t-2</i> in se štejejo za bolj primerne ki so dovolj zanesljivi za namen HICP.“
--	--

Pojasnilo:

Besedilo člena 3(2) je treba spremeniti. Ker se viri podatkov razen podatkov iz predhodnih nacionalnih računov o strukturi potrošnje leta *t-2* lahko izkažejo za bolj zanesljive, je treba pojasniti, da se take druge informacije lahko uporabijo, kadar se štejejo za bolj primerne za namen HICP.

⁽¹⁾ Krepki tisk v besedilu členov označuje, kje ECB predlaga vstavev novega besedila. Prečrtani tisk v besedilu členov označuje, kje ECB predlaga črtanje besedila.